

- USER MANUAL
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BENUTZERHANDBUCH
- HANDLEIDING
- MANUALE D'USO
- MANUAL DEL USUARIO
- MANUAL DO UTILIZADOR
- РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM KILAVUZU
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

- دليل المستخدم

# **THRUSTMASTER®**

## **TWCS** **Throttle**

*Weapon Control System*

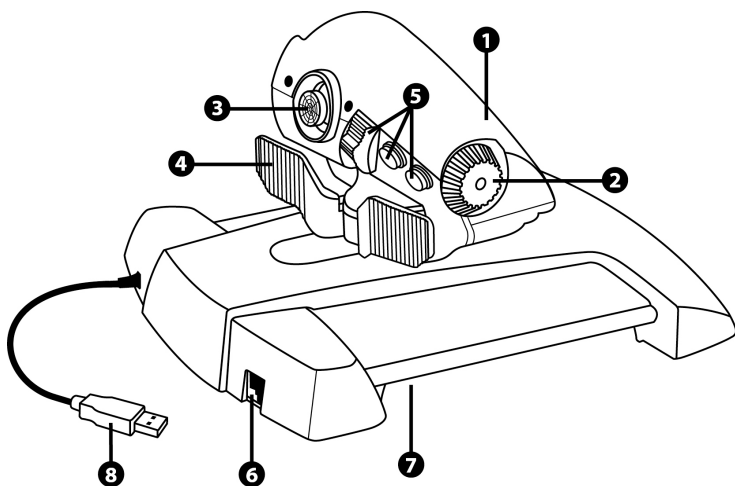


# TWCS

## Throttle

### Инструкция по эксплуатации

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Ось рычага управления
2. Ось антенны
3. Оси мини-джойстика с нажимной кнопкой
4. Оси клавишного переключателя

5. 14 функциональных кнопок
6. Разъем для руля направления TFRP
7. Винт регулировки уровня трения
8. Разъем USB

## ИНСТРУКЦИИ ПО НАСТРОЙКЕ ДЛЯ ПК

1. Откройте сайт <https://support.thrustmaster.com/>. Выберите «Джойстики / TWCS Throttle», затем выберите «Драйверы». Загрузите и установите драйвер для ПК и специальный интерфейс для него на базе Панели управления Windows.

2. - После установки ПК-драйвера подключите USB-кабель к одному из USB-портов ПК.

3. Чтобы открыть Панель управления, выберите:

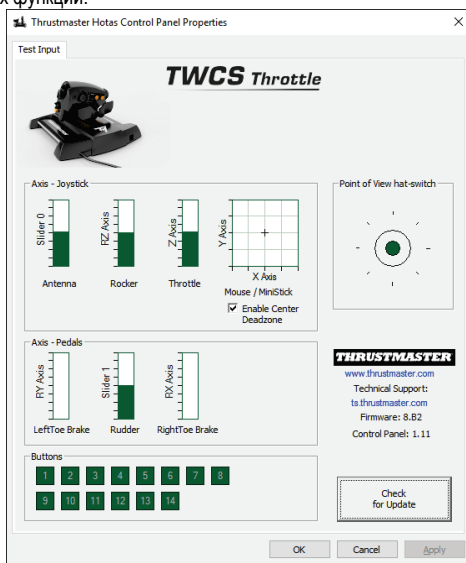
- «Пуск / Приложения / Thrustmaster / Панель управления» или «Пуск / Панель управления» (в Windows® 10 / 8.1 / 8);

- «Пуск / Все приложения / Thrustmaster / Панель управления» или «Пуск / Панель управления» (in Windows® 7 / Vista)

Отображается диалоговое окно **Игровые устройства**.

Устройство отображается под именем **TWCS Throttle** и имеет статус **OK**.

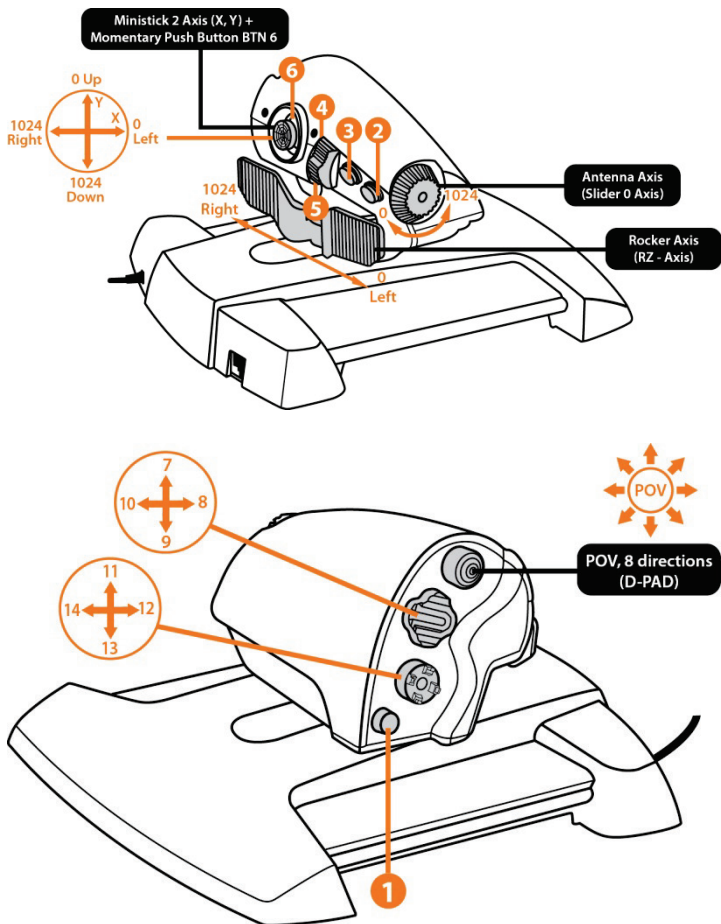
4. В диалоговом окне **Игровые устройства** выберите **Свойства** для тестирования и просмотра всех функций.

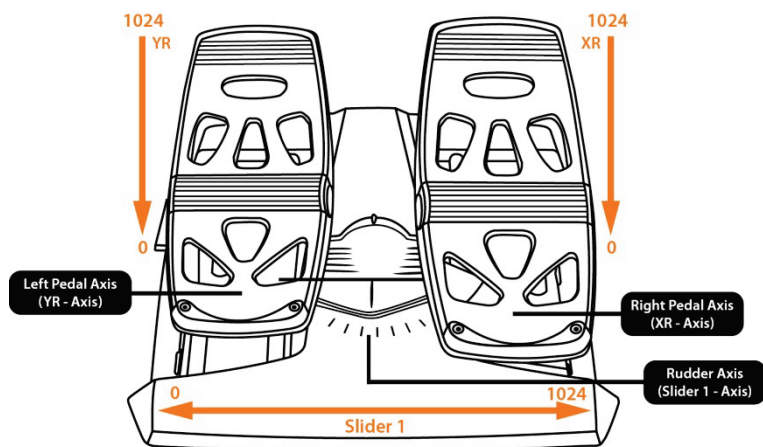
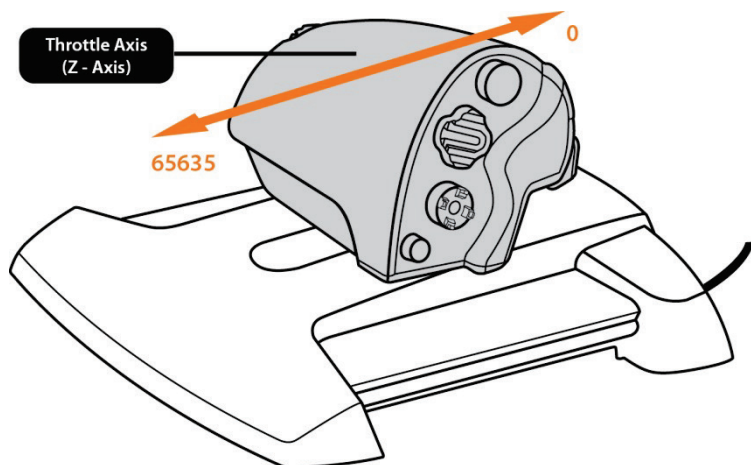


**Примечание.** На вкладке Enable Center Deadzone можно включать и выключать центральную «мертвую» зону осей мини-джойстика. Сделанный выбор автоматически сохраняется во встроенной памяти устройства TWCS.

Теперь все готово для игры!

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ 14 КНОПОК И 8 ОСЕЙ





# УСТАНОВКА РУЛЯ НАПРАВЛЕНИЯ TFRP НА РЫЧАГЕ НАПРАВЛЕНИЯ TWCS

Рычаг управления TWCS имеет 8 осей, в том числе 3 оси, назначенных педальному рулю направления TFRP.

Педали руля направления TFRP подключаются непосредственно к **рычагу управления TWCS**.

1. Подключите штекер RJ12 кабеля педального руля направления TFRP к гнезду RJ12 на задней стороне рычага управления TWCS.
2. Подключите USB-кабель рычага управления TWCS к одному из USB-портов ПК.

## Важные замечания относительно автоматической калибровки оси

- При подключении педального блока TFRP к рычагу управления TWCS соблюдайте центральное положение оси руля направления. Не держите ноги на педалях.
- Автокалибровка 3 осей педального руля направления выполняется после нескольких движений и после достижения физических стопоров для оси руля направления и осей двух дифференциальных тормозов.

## ПО ПРОГРАММИРОВАНИЯ T.A.R.G.E.T

(Thrustmaster Advanced pRogramming Graphical EdiTor)

Откройте: <https://support.thrustmaster.com>. Выберите «Джойстики / TWCS Throttle», затем выберите «ПО». Загрузите и установите продвинутое ПО программирования T.A.R.G.E.T.

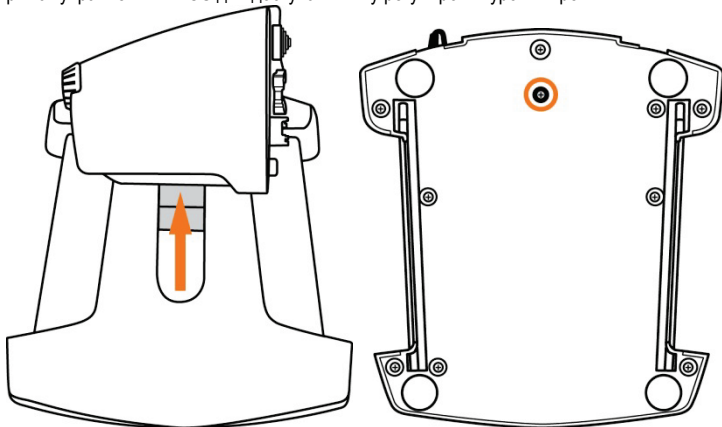
Основные характеристики ПО T.A.R.G.E.T:

- разнообразные конфигурации осей;
- несколько уровней программирования: Basic, Advanced и Script;
- работа по принципу перетаскивания «Drag and Drop»;
- возможность использовать рычаг управления TWCS в сочетании с другими джойстиками Thrustmaster (Hotas Cougar, Hotas Warthog, T.16000M, MFD Cougar Pack также совместимы с T.A.R.G.E.T), так что они будут распознаваться как единое USB-устройство;
- доступ к расширенным профилям, созданным членами сообщества Thrustmaster.

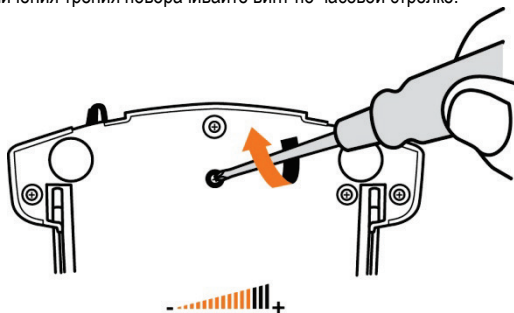


## РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ТРЕНИЯ

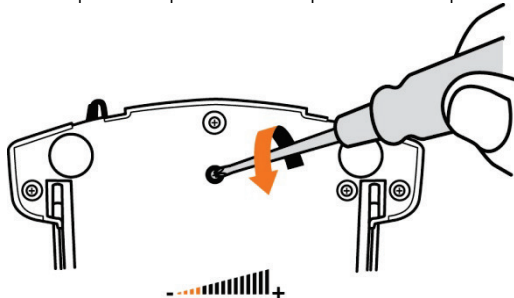
- Переведите ось рычага управления в максимальное положение, затем переверните рычаг управления TWCS для доступа к винту регулировки уровня трения.



- Для увеличения трения поворачивайте винт по часовой стрелке.



- Для уменьшения трения поворачивайте винт против часовой стрелки.



- Не допускайте чрезмерной затяжки винта регулировки — это может привести к повреждению фрикционной системы. Прекратите затягивание, как только почувствуете малейшее сопротивление.

Не допускайте чрезмерного ослабления винта регулировки — это может привести к выпадению винта во внутренний кожух рычага управления TWCS.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Рычаг управления TWCS не работает должным образом или кажется неверно откалиброванным.**

- Выключите ПК, отсоедините USB-кабель рычага управления TWCS; затем снова подсоедините его, включите компьютер (или игровую консоль) и перезапустите игру.

- При подключении USB-кабеля рычага управления TWCS обязательно держите ось руля направления в центральном положении. Не держите ноги на педалях.

- **Не удается настроить рычаг управления TWCS.**

- В игре, в разделе «Параметры/Контроллер/Игровой пульт» или «Джойстик», выберите оптимальную конфигурацию или полностью перенастройте параметры контроллера.

- Для получения дополнительных сведений обратитесь к инструкции по эксплуатации игры или к Интернет-справке.

- Воспользуйтесь расширенным ПО для программирования T.A.R.G.E.T (Thrustmaster Advanced pRogramming Graphical EdiTor).

- **Слишком высокая или недостаточная чувствительность рычага управления TWCS.**

- Автокалибровка осей рычага управления TWCS выполняется после нескольких движений и после достижения физических стопоров для оси.

- В игре, в разделе «Параметры/Контроллер/Игровой пульт» или «Джойстик», по возможности отрегулируйте чувствительность и «мертвые» зоны контроллера.

- Воспользуйтесь расширенным ПО для программирования T.A.R.G.E.T (Thrustmaster Advanced pRogramming Graphical EdiTor).

## **Сведения о потребительской гарантии**

Корпорация Guillemot Corporation S.A., зарегистрированная по адресу Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Франция, (далее — «Guillemot») гарантирует своим клиентам во всем мире, что в данном изделии Thrustmaster не будет выявлено никаких дефектов материалов и производства в течение гарантийного периода, который равен сроку предъявления претензии по соответствию для данного изделия. В странах Европейского Союза этот срок соответствует двум (2) годам с момента поставки изделия Thrustmaster. В других странах гарантийный период равен сроку предъявления претензии по соответствию для изделия Thrustmaster, определяемому соответствующим законодательством страны, в которой проживал потребитель на момент приобретения изделия Thrustmaster (если подобные претензии не действуют в соответствующей стране, гарантийный период равняется одному (1) году с первоначальной даты приобретения изделия Thrustmaster).

Невзирая на вышеизложенное, гарантия на аккумуляторы равняется шести (6) месяцам с первоначальной даты приобретения.

В случае обнаружения дефектов изделия во время гарантийного периода немедленно обратитесь в службу технической поддержки, сотрудники которой определяют дальнейшую процедуру. Если дефект будет подтвержден, изделие следует вернуть по месту приобретения (или в любое другое место, указанное службой технической поддержки).

В рамках действия гарантии дефектное изделие будет, по усмотрению службы технической поддержки, заменено или возвращено в рабочее состояние. Если в течение гарантийного срока изделие Thrustmaster будет подвергнуто такому восстановлению, к оставшемуся гарантийному сроку прибавляется период времени, но не менее семи (7) дней, во время которого изделие находилось вне употребления (началом этого периода считается дата запроса покупателя о вмешательстве или дата предоставления дефектного изделия для восстановления, если изделие было предоставлено для восстановления позднее, чем был сделан запрос о вмешательстве). В мере, разрешенной применимым законодательством, полная ответственность компании Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе косвенный ущерб) ограничивается восстановлением рабочего состояния или заменой изделия Thrustmaster. В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot отказывается от любых гарантий коммерческой пригодности или пригодности для определенной цели.

Настоящая гарантия не распространяется: (1) на ситуации, когда изделие было видоизменено, открыто, модифицировано или получило повреждения в результате недопустимого или неправильного использования, небрежности или несчастного случая, естественного износа или любой другой причины, не связанной с дефектом материалов или производства (включая, помимо прочего, использование изделия Thrustmaster совместно с любыми неподходящими элементами, в частности — с блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия); (2) на случаи использования продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе на случаи профессионального или коммерческого применения (например, в игровых залах, для проведения обучения и соревнований); (3) на ситуации, когда указания службы технической поддержки не были выполнены; (4) на ПО, так как на такое ПО распространяется отдельная гарантия; (5) на расходные материалы (элементы, предназначенные для замены в течение срока службы изделия: например, батарейки и ушные подушки для гарнитур или наушников); (6) на аксессуары (например, кабели, чехлы, сумки, футляры, наручные ремешки); (7) на случаи продажи изделия с открытого аукциона.

Данная гарантия не подлежит передаче.

Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставляемых ему применимыми законами в отношении продажи потребительских товаров в соответствующей стране.

## **Дополнительные условия гарантии**

В течение гарантийного срока компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет никаких запасных частей, так как вскрытие и/или модификацию любых изделий Thrustmaster вправе осуществлять только служба технической поддержки (за исключением каких-либо процедур по модификации, которые служба технической поддержки может предложить выполнить клиенту путем письменных инструкций и предоставления, при необходимости, требуемых запасных частей: например, в связи с отсутствием статуса сложности или конфиденциальности у такой восстановительной процедуры).

С учетом периода освоения новых изделий и в целях защиты своих ноу-хау и коммерческих тайн компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет каких-либо уведомлений о восстановлении или запасных частей для любых изделий Thrustmaster с истекшим гарантийным сроком.

В США и Канаде настоящая гарантия ограничивается внутренним механизмом и оболочкой

устройства. Корпорация Guillemot и ее дочерние предприятия ни при каких условиях не несут ответственности перед третьими лицами за косвенные или случайные убытки, связанные с нарушением каких-либо явных или подразумеваемых гарантий. В некоторых штатах/провинциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии или ограничение ответственности за косвенные/случайные убытки, поэтому в вашем случае вышеуказанные ограничения или исключения могут быть неприменимы. Настоящая гарантия предоставляет Вам определенные юридические права. У Вас могут также быть другие права, определенные законодательством штата или провинции.

#### **Ответственность**

В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot Corporation S.A. (далее — «Guillemot») и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, вызванный одним или несколькими из следующих факторов: (1) видоизменение, вскрытие или модификация изделия; (2) несоблюдение инструкций по сборке; (3) недопустимое или неправильное использование, небрежность, несчастный случай (например, физическое воздействие); (4) естественный износ; (5) использование продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе профессиональное или коммерческое применение (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований). В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, не связанный с дефектами материалов или изготовления, в отношении данного изделия (включая, помимо прочего, любой ущерб, вызванный прямо или опосредованно любым программным обеспечением или использованием изделия Thrustmaster с любыми неподходящими элементами, в частности — блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия).

## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2016 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation. Windows® является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или других странах. Все прочие торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание руководства, конструкция и технические характеристики изделия изменяются без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором, но в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

**Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.**

При пользовании изделием учитывайте следующее. Цвета и украшения могут различаться.

Настоящий продукт соответствует всем стандартам в отношении детей в возрасте 14 лет и старше. Использование данного продукта детьми младше 14 лет недопустимо.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



**THRUSTMASTER®**

ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

<http://support.thrustmaster.com>

